

PROGRAMS

01 Cheon-nyun Manse 정악 ‘천년만세’ / *Danso* Woosung Jung, *Yanggeum* Yun Sil Jang, *Janggu* Jong Yoon Yang

A traditional court music piece, wishing a long life

천년만세는 수명이 천년만년 이어지기를 기원하는 의미를 담고 있는 기악 합주곡이다. 궁중에서 연주하던 음악으로 원래는 악기별로 한 명씩 소편성으로 연주되나 이번 공연에서는 단소와 양금, 장구의 3 중주로 연주한다.

02 Hallyang-mu 한량무 / *Dance* Byoung Sug Kim,

Soe Suwan Choi, *Janggu* Chansoo Lee, *Buk* Jong Yoon Yang,
Jing Yun Sil Jang, *Taepyeongso* Woosung Jung

A Korean folk dance featuring the life of the Joseon Dynasty nobility 한량무는 일명 선비춤으로도 통한다. 옛 선비의 고고한 자태와 남아의 기상 품위를 마음껏 뽐내며 춤춘다. 인생무상을 표현하는 듯한 여운을 풍긴다.

03 Gyeonggi-dodangkut 경기도당굿 / *Janggu with vocal* Chansoo Lee, *Soe* Suwan Choi, *Jabara* Yun Sil Jang, *Jing* Jong Yoon Yang

Korean shamanistic rhythms practiced in Gyeonggi-do

경기도당굿은 한강 이남의 경기도에 속하는 해안지역에서 행하여지던 마을굿이다. 음악적으로 화려하고 예술성이 짙은 가락들이 연주되어 진다.

04 Daegeum Solo ‘Beautiful Memory’ 아름다운 추억 (강상구 작곡) / *Daegeum* Woosung Jung

Daegeum is a large bamboo transverse flute. ‘Beautiful Memory’ is a contemporary music piece that highlights the sound of daegeum.

‘아름다운 추억’은 마음속에 간직한 추억의 단상을 음악에 담아낸 피아노와 대금을 위한 2 중주 곡으로 대금의 아련한 가락과 피아노의 풍성한 선율로 아름다운 옛 추억을 되살린다.

PROGRAMS

05 Pansori ‘Sarang-ga’ 춘향가 중 ‘사랑가’ / *Vocal* Yun Sil Jang, *Gayageum* Jenna Yang, *Buk* Jong Yoon Yang

Sarang-ga (a love song) is a part of the pansori Chunhyang-ga

판소리 ‘춘향가’ 중에서 춘향과 이도령이 서로 사랑하는 모습을 노래한 대목으로 가장 오래되고 인기있는 대목이다.

06 Eyes Are Mirror / *Janggu* Suwan Choi, *Guitar* Matt Gilleran, *Chinese Ruan* Tzu-Tsen, *Bass Guitar* Luke Anderson

This piece is a brooding piece in d minor that builds in intensity. It is a mix of rock n roll and folk exploring the overlap and juxtapositions of these styles.

장구와 기타 그리고 중국 루안과의 콜라보 작품. 장구의 풍물 리듬 중심으로 기타의 록앤롤, 중국 루안의 독보적인 연주 기법이 더해져 다이내믹한 즉흥 연주곡이다.

07 Bupo-nori 김복만류 부포놀이 / *Soe* Jong Yoon Yang, *Soe* Yun Sil Jang, *Jing* Byoung Sug Kim, *Janggu* Chansoo Lee, *Buk* Suwan Choi

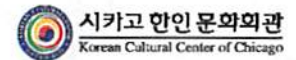
Bupo (bupo-sangmo) is a hat with feathers. Soe (small gong) players dance with the hat while playing a soe. Mr. Yang and Ms. Jang presents Master Kim Bok Man’s style of bupo-nori.

상쇠 김복만 명인의 제자인 장윤실, 양종윤 상주예술가가 김복만류 부포놀이를 선보인다.

SPONSORS



This program is partially supported by a grant from the Illinois Arts Council



일천만이산가족위원회, 문화회관 풍물학교, 시카고 한국교육원
전진이, 김승자, 박순선, 윤금옥, 한명자, Kathy Cho